



台北室內合唱團 & 法蘭西古樂團

## 《璀璨巴赫》

2024.9.22 Sun. 15:00

衛武營音樂廳

節目全長約 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

台北室內合唱團



National Kaohsiung  
CENTER FOR THE ARTS

WEI WU YING

衛武營 國家藝術文化中心  
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

## 演出曲目

巴赫：第 137 號清唱劇《讚美主，榮耀的大能君王》（臺灣首演）

巴赫：第 107 號清唱劇《你為何要自尋煩惱》（臺灣首演）

巴赫：第 129 號清唱劇《讚美主，我的上帝》（臺灣首演）

----- 中場休息 -----

巴赫：第 99 號清唱劇《上帝所為，即是有益》（臺灣首演）

巴赫：第 34 號清唱劇《永恆之火，愛之泉源》（臺灣首演）

## 關於巴赫的清唱劇

唱的比說的好聽 - 巴赫的宗教清唱劇的傾軋。

文 / 陳漢金（音樂學者）

成長、活躍於德國中、北部的巴赫（1685-1750），是虔誠的路德教派信徒。這個新教的主要教派非常注重音樂禮拜儀式的進行，不時有音樂介入。除了管風琴家、唱詩班、器樂演奏者參與唱奏，信眾們也經常齊唱簡易的「聖詠」（Choral）加以呼應，「清唱劇」（Kantate）的演出更是壓軸好戲。參與巴赫時代的禮拜儀式，就如同在音樂廳欣賞音樂會，幾乎全程都在聽音樂。路德教派歷代的主導者，無疑都認為，音樂與宗教密不可分，音樂的飄忽、不可捉摸、抽象，渲染出難以言喻、超脫平凡現實的精神性及靈性，足以引領信眾們嚮往不可知的神秘境界，馬丁·路德曾說：「音樂是上帝非凡的恩賜，它簡直可以等同於神學」。

和新教的路德教派一樣，舊教（天主教）其實也相當注重音樂，以及由音樂所營造，超凡脫俗的獨特「儀式感」，早在基督教初期，聖·奧古斯丁（Saint Augustine, 354-430）道出這樣的名言：「好好歌唱，就是做了加倍的祈禱」。舊教的音樂歌詞為拉丁文，經由專業唱詩班唱出豐富、繁複的音樂，但彷彿隔著一道牆，與信眾們拉開距離。路德教派有鑒於此，大幅度進行音樂改革，讓音樂在地化、通俗化，使它與信徒們產生直接且充分的共鳴，具體的作法是：以德文取代拉丁文；改編或創作許多淺顯亦懂的「聖

詠」，供信眾們在禮拜儀式中歌唱（聖詠其實就是以德文為歌詞的讚頌詩歌），大家唱著聖詠，就像用音樂做集體的祈禱。

路德教派的音樂在親民化的同時，也適度延用舊教的音樂，讓唱詩班唱出繁複、難度較高的複音音樂。這類源自義大利的「經文歌」（Motet）的音樂，在文藝復興時期是數個聲部的聲樂重唱，到了巴赫所處的巴洛克時代，逐漸加入器樂，演變成結合聲樂與器樂的「協唱奏經文歌」（Motet Concertato），或簡稱「協唱奏曲」（Concerto）。路德教派的作曲家們在創作經文歌時，經常將單純簡易的聖詠當做素材，使之成為複音音樂的「定旋律」（Cantus Firmus），這類「聖詠經文歌」（Chorale Motet）無疑具有雅俗共賞的正面功能。

十七、十八世紀之交，是巴赫開始活躍的時代，路德教派的音樂家們受到義大利「清唱劇」（Cantata）的啟發，嘗試創作一種結合聲樂與器樂、規模較大的複合套曲，牧師諾伊邁斯特（E. NEUMEISTER）於1700年確立的組構方式，成為日後被爭相效法的範例：整部套曲的開頭與結尾都是合唱；介於協唱奏風格的複音開頭段落，以及和聲風格的簡易聖詠結尾之間，是幾段獨唱或重唱的朗誦調（Recitative）與詠唱調（Aria）。這種宗教性的成套樂曲，在巴赫逝世之後，才被稱為清唱劇，在巴赫的時代，經常被叫做「主要音樂」，是所有禮拜音樂中，規模、格局最大的一個單元，這類德式清唱劇，在「講道」前後被唱奏。大多數的清唱劇只有一個部分，演出時間約一刻鐘左右，少數清唱劇分成兩部分，全劇約半個鐘頭。

路德教派規模較大的教堂，在禮拜日與某些重要的節日會演出這種清唱劇，許多教會音樂家每星期至少要譜寫一部，長久下來，作品數目相當可觀。巴赫終生創作了三百餘部宗教清唱劇，留存下來的約兩百部，就數目而言，比起其他音樂家們，巴赫的創作不算太多，例如泰雷曼（G. Ph. TELEMANN）留下了一千三百部、葛勞普納（J. Ch. GRAUPNER）寫了約兩千套。然而，有別於一般作曲家們的許多應景之作，巴赫的清唱劇卻是質比量更驚人，每一部都有它獨特之處，到處流露著巧思與新意。

每部清唱劇的內容，都與禮拜的主旨息息相關。禮拜的主旨藉著讀經、講道等程序宣示，巴赫藉著音樂，將聖經的內容，渲染成神秘、崇高的意境。清唱劇結尾的簡易聖詠合唱，是一般信徒耳熟能詳的，當唱詩班唱出聖詠時，會眾們也會跟著哼唱，進而激起整個教堂內廣泛的共鳴。有一種「聖詠清唱劇」（Chorale Cantata），是根據現成的聖詠為基礎創作而成，該清唱劇每個段落的歌詞，都源自同一首聖詠的不同詩節，或該清唱劇某些段落的音樂，源自同一首聖詠，並以聖詠的旋律為素材譜成。巴赫的一些聖詠清唱劇，將歌詞、音樂的統合發揮的很充分，也將禮拜主旨藉音樂渲染的淋漓盡致。

無論是開頭協唱奏式的複音合唱，中間的獨唱或重唱段落，結尾的和聲風格聖詠，巴赫總是在音樂的層次、音響、節奏、色調上，經營著細緻微妙的變化，藉著表達歌詞的情境與意境，體現路德教派的音樂美學。「如果音樂處理的夠深刻，神與祂的恩典就會浮現出來」，巴赫如是說。

## 演出團隊及演出者簡介



### 台北室內合唱團

成立於 1992 年，台北室內合唱團以三十年演唱經驗，成為亞洲最頂尖的合唱組織。在前任藝術總監暨指揮陳雲紅，及歷任指揮梁秀玲、翁佳芬帶領下，從早期音樂到現代作品，從人聲重唱、室內合唱團到交響合唱團，台北室內合唱團均展現出高度藝術性。2006 年匈牙利巴爾托克國際合唱大賽，獲得室內合唱團項目第一名與大賽總冠軍，並獲邀 2007 年「歐洲六大合唱大賽總冠軍決賽音樂會」中演出（2007 Europe Grand Prix, EGP）、2008 年受邀丹麥 IFCM 世界合唱論壇中演出，並受大會指定為委託創作發表團隊。台北室內合唱團已在全球留下演唱足跡，頻繁的演出行程，包括丹麥、英國、法國、義大利、奧地利、德國、西班牙、匈牙利、斯洛維尼亞、美國、日本、中國、澳門、香港等地。



## 法蘭西古樂團

法蘭西古樂團由法國大鍵琴家、指揮家皮耶·韓岱（Pierre Hantaï）於1986年成立。因著對巴洛克音樂的熱情，以及探究巴洛克音樂奧妙的渴望，皮耶·韓岱號召古長笛演奏家馬克·韓岱（Marc Hantaï），在荷蘭指揮 Frans Brüggen 的幫助下成立。創始成員還有音樂家 François Fernandez、Florence Malgoire、Ryo Terakado、Ageet Zweistra、Simon Heyerick 和 Jean-Marc Forest 等，皆為世界樂壇公認的巴洛克音樂詮釋佼佼者。法蘭西古樂團致力推廣十八世紀時期作品，時常被受邀於各大巴洛克音樂節演出。



指揮

**皮耶·韓岱**

皮耶·韓岱，大鍵琴獨奏家、法蘭西古樂團指揮，18歲即獲得歐洲古樂最重要的布魯日古樂大賽大鍵琴第二獎（1982年）。成為歐美日各大音樂節及演奏廳爭相邀請的大鍵琴家。皮耶·韓岱以獨奏家身分活躍在世界各地舞台上，被推崇為大鍵琴一代宗師雷昂哈特的繼承者，是當代最傑出的大鍵琴演奏家。

在他豐富的唱片錄音中，包含早年為 EMI Virgin 古典系列錄製的巴赫奏鳴曲、組曲、觸技曲、幻想曲集、半音階幻想曲、前奏曲與賦格，與近幾年為法國唱片公司 Mirare 錄製的巴赫的第一部《平均律》、《郭德堡變奏曲》、五集 D. SCARLATTI 的奏鳴曲及庫普蘭的大鍵琴作品等，獲得多項國際大獎，如留聲機雜誌唱片「五十張巴赫最佳專輯」、「最佳古典音樂專輯」、「法國唱片大獎」等榮譽。其中於 1992 年因為灌錄了巴赫的《郭德堡變奏曲》，名聲大噪，被雜誌譽為「荒島必備唱片」。之後他又在近年再次為 Mirare 唱片公司灌錄了他的第二套《郭德堡變奏曲》，可說是開創大鍵琴界先例，成為近年來第一位兩度灌錄《郭德堡變奏曲》的大鍵琴家，第四位被公認在這套曲目上頗有見解的演奏家。其嚴謹的架構和驚人的技巧，揭示整個巴赫音樂作品的精緻與奧秘。



女高音

**朵洛西·梅爾蒂**

擅於詮釋 17、18 世紀音樂，因其獨特的音色動人詮釋備受推崇。近年來活躍於許多國際音樂節，如：巴赫音樂節、韓德爾音樂節等，並擔任波士頓早期音樂節、法蘭德斯國際音樂節、布萊梅等音樂節客席嘉賓。

曾與奧菲歐古樂團、RIAS 室內合唱團、十八世紀管絃樂團、加拿大巴洛克古樂合奏團、英國古樂團、維也納音場以及波士頓早期音樂節管弦樂團合作。以及知名指揮如：Michi GAIGG、Paul GOODWIN、Philippe HERREWEGHE、Andreas SPERING、Masaaki SUZUKI 與 Jos van VELDHOVEN。



次女高音

**瑪格特·奧辛格**

出生於奧地利，主修早期音樂，擅於詮釋文藝復興及巴洛克早期複音音樂，以及古典時期歌劇曲目，並經常擔任巴洛克清唱劇、歌劇獨唱。

Margot 曾在阿姆斯特丹音樂廳、東京三得利音樂廳、梅斯阿森納、萊比錫托馬斯教堂、法蘭克福老歌劇院等音樂會場演出。亦參與神劇、清唱劇、歌劇、室內樂等多張專輯錄製，並與大鍵琴家 Rudolph LUTZ 合作，共同參與 Bach-Stiftung 計畫，錄製巴赫完整作品的 DVD。最新一張專輯參與 Michi GAIGG 所指揮的孟德爾頌音樂會錄製，並於 2020 年，與歐洲古樂團先驅「十八世紀古樂團」(Orkest van de Achttiende eeuw) 巡迴演出《馬太受難曲》。





男高音

**弗羅里安·西弗斯**

出生於德國，在貝托爾德·施密特（Berthold Schmid）教授指導下就讀於萊比錫孟德爾頌音樂戲劇學院，在 2021 年以優異成績畢業。

2019-2021 年在開姆尼茨歌劇院（Chemnitz Opera）擔綱莫札特《後宮誘逃》（*Die Entführung aus dem Serail*）的 Pedrollo 角色。2022 年參與了由 Opera2Day 和荷蘭巴赫協會合唱團製作的歌劇《巴赫—啟示錄》（J. S. BACH-*The Apocalypse*）世界首演。

2022-2023 年，在波士頓早期音樂節首次於美國亮相；與布魯克樂團（B'Roock Orchestra）共同演出莫札特《C 小調彌撒曲》；在丹麥森納堡演出貝多芬《第九號交響曲》。2024 年他將在柏林、巴黎演唱巴赫《聖約翰受難曲》中的福音史家角色，並將再次與荷蘭巴赫協會合唱團演出《巴赫—啟示錄》。



男中音

**馬蒂亞斯·維爾**

出生於德國，在柏林漢斯·艾斯勒音樂學院就讀，與 Günther LEIB 學習聲樂、Renate SCHORLER 學習鋼琴、Walter OLBERTZ 學習鋼琴伴奏，並於 1999 年完成學業。1997 年在慕尼黑理查德史特勞斯協會的比賽中獲得第一名，於 1998 年在萊比錫舉行的國際巴赫比賽中獲得巴赫獎，並獲得了 MDR 的特別獎。

曾於柏林國家歌劇院、柏林喜劇歌劇院等知名歌劇院擔任男中音演出，並參加多項國際音樂節。並與 Daniel BARENBOIM、Hermann MAX 和 Helmuth RILLING 等指揮家合作，參與柏林國家管弦樂團、柏林交響樂團、開羅交響樂團、根特聲樂合唱團、利恰卡爾古樂團、法國古樂團、萊茵合唱團等演出。

## 演出暨製作團隊

指揮：皮耶·韓岱

女高音：朵洛西·梅爾蒂

次女高音：瑪格特·奧辛格

男高音：弗羅里安·西弗斯

男中音：馬蒂亞斯·維爾

### 【法蘭西古樂團】

巴洛克小提琴：路易斯、近藤倫代、鳥生真理繪、後藤作樂、秋葉美佳、畑野達哉、  
姑雅·馬丁尼尼

巴洛克中提琴：林文娟、洪育仙

巴洛克大提琴：瑞納·齊布林、江佳樺

巴洛克低音提琴：瑪格麗·厄爾克哈特

巴洛克長笛：馬克·韓岱、陳逸芬

巴洛克雙簧管：艾曼紐·拉波特、古羅迪

巴洛克巴松管：史也雅

小號：基費·爾白、艾曼紐·姆爾、夏維·姜道

定音鼓：湯姆斯·侯靜格

管風琴：法蘭西·雅各

大鍵琴：迪可波

### 【台北室內合唱團】

女高音：鍾慧敏、方素貞、陳佳慧、顏詩容

女低音：莊皓瑋、謝竺晉、何嘉瑜、陳珮印、戴嘉妤

男高音：李駿平、潘國慶、侯宗佑、高端禾、黃雨農

男低音：杜維、鄭有席、張文彬、張庭豪

